

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



INSTRUKCJA OBSŁUGI

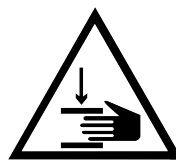
**Podstawki-kobyłki samochodowe profesjonalne 3T
Typ: T00300, Model: 3-Ton**



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Twardy



JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

OPIS

Podstawka jest przeznaczona do prac, gdzie wymagane jest podpieranie znacznych ciężarów. Niedopuszczalne jest przewożenie podpartych ładunków. Przyrząd został zaprojektowany do użytku w gospodarstwach domowych oraz może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podnośnik jest urządzeniem mechanicznym pracującym pod dużym obciążeniem.

- Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia podnośnika.
- Zabronione jest podnoszenie podnośnikiem ludzi bądź zwierząt.
- Podnośnik jest przeznaczony jedynie do podnoszenia, wykorzystywanie go w innych celach jest zabronione.
- Należy wykorzystać dodatkowe przyrządy zabezpieczające (np. stojaki) do podparcia podniesionego przedmiotu, przed rozpoczęciem pracy pod nim.
- W przypadku podnoszenia pojazdów, należy zablokować lub zaklinować koła, oraz zaciągnąć hamulec bezpieczeństwa.
- Nie należy zostawiać podniesionego ładunku bez opieki.
- Nie wolno w pobliżu miejsca pracy lub składowania podnośnika dopuszczać dzieci i osób nieprzeszkolonych w obsłudze urządzenia.
- Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.
- Należy stosować środki ochrony osobistej.
- Podnośnik musi być ustawiony na równym, płaskim, twardym i stabilnym podłożu.
- Podnośnik należy umieszczać pod podnoszonym przyrządem, aby obciążenie podpierało się w części środkowej siodełka.
- Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie jego funkcjonowania.
- Przed podniesieniem jakiegokolwiek ładunku, należy się upewnić, że po uniesieniu ładunku nie wystąpi przesunięcie się podnośnika.
- Przed podniesieniem jakiegokolwiek ciężaru, należy się upewnić, że podnośnik nie jest w żaden sposób uszkodzony. Jeśli podnośnik wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.
- Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony bądź pod działaniem leków.

DANE TECHNICZNE

Udźwig 3000 kg
Wysokość minimalna 260 mm
Wysokość maksymalna 435 mm
W zestawie 2 podstawki

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

1. Sprawdź czy zestaw podstawek jest kompletny, czy nie brakuje części.
2. Sprawdzaj podstawki przed każdym użyciem. Zabrania się użytkowania podstawek, jeżeli części są pognięte lub połamane.
3. Przeczytaj dokładnie całą instrukcję obsługi i zapoznaj się z niebezpieczeństwem związanym z nieprawidłowym użyciem podstawek.

OBŚŁUGA

NIGDY nie używaj podstawek do podpierania przodu i tyłu auta lub tylko jednej jego strony. Kobyłki są przeznaczone do używania w parach i ich udźwig również dotyczy pary. Aby podeprzeć auto należy użyć jednej pary kobyłek. Nie przekraczaj ładowności kobyłek.

1. Wysokość reguluje się za pomocą słupka.
2. Rączka blokady powinna zabezpieczyć słupek w odpowiedniej pozycji. Aby zabezpieczyć słupek, należy nacisnąć rączkę blokady. Przed załadunkiem, upewnij się, że zapadka jest odpowiednio zabezpieczona.
3. Ostrożnie ustaw kobyłki tak aby ładunek znalazł się na środku siodełka.
4. Powoli opuść pojazd na podstawki.
5. Upewnij się, że auto zostało zabezpieczone przed rozpoczęciem pracy. Zabezpiecz koła przed obracaniem się za pomocą klinów.

OPUSZCZANIE ŁADUNKU

Upewnij się, że pod autem podczas opuszczania ładunku nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.

1. Za pomocą odpowiedniego podnośnika, podnieś pojazd.
2. Ostrożnie zwolnij blokadę i pozwól aby słupek kobyłki całkowicie opadł.
3. Ostrożnie podstaw kobyłki, następnie powoli opuść pojazd.

KONSERWACJA

Okresowo sprawdzaj każdą podstawkę. Upewnij się, że każda część swobodnie się rusza. Nie smaruj olejem ani smarem żadnej części podstawki. Jeżeli pojawi się rdza, oczyść to miejsce piaskując lub pokryj odpowiednią farbą. Upewnij się, że używasz tylko części zamiennych.

PRZECHOWYWANIE

Kobyłki przechowuj w pozycji pionowej w czystym, suchym miejscu.

Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 19

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Podstawki-kobyłki samochodowe profesjonalne 3T Typ: T00300, Model: 3-Ton

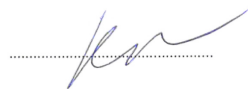
spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
oraz norm EN ISO 1494:2000+A1:2008
jest identyczny z egzemplarzem , będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr EC.1282.1Q140417.YTHQX41 z kwietnia 2014 r.
wydanego przez ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Italy
Phone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156
Email : ecm@entecerma.it, Website : www.entecerma.it
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1282

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 17.01.2019

Miejsce i data wystawienia

Tvardy



ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

SAFETY INFORMATION

1. Study, understand, and follow all instructions before operating this device.
2. Do not exceed rated capacity. Be aware of dynamic loading! Sudden load movement may briefly create excess load causing product failure.
3. Use only on hard, level surfaces.
4. Center load on saddle.
5. Use as matched pair to support one end of a vehicle only.
6. Wear ANSI-approved safety goggles and heavy-duty work gloves during use.
7. Do not use for aircraft purposes.
8. Support vehicle only at manufacturer-recommended locations.
9. Inspect before every use; if not use if parts loose or damaged.
10. Examine Jack Stands for cracks or damage before each use. Do not use if even a minor crack, bend or other damage/deformation appears. Discard Jack Stand if damaged or deformed.
11. Keep work area clean.
Cluttered areas invite injuries.
12. Observe work area conditions. Keep work area well lighted.
13. Keep children away. Children must never be allowed in the work area.
14. When not in use, tools must be stored in a dry location to inhibit rust.
15. Use as intended only.
16. Do not wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts. Protective, electrically non-conductive clothes and non-skid footwear are recommended when working. Wear restrictive hair covering to contain long hair.
17. Maintain tools with care.
Keep tools clean for better and safer performance.
18. Stay alert. Watch what you are doing, use common sense. Do not operate any tool when you are tired.
19. Do not operate tool if under the influence of alcohol or drugs. Read warning labels on prescriptions to determine if your judgment or reflexes are impaired while taking drugs. If there is any doubt, do not operate the tool.

OPERATION

NEVER use automotive jack stands to support both ends or one side of a vehicle! Use only one pair per vehicle. Rated capacity is per pair only! Do not exceed rated capacity. Use only on areas of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer. Use **ONLY** on vehicles whose support points are compatible with the saddle of the jack stand. Incompatibility may result in structural damage to the vehicle and/or jack stand. Structural damage to either may result in sudden and unexpected loss of load height!

Only attachments and/or adapters supplied by the manufacturer shall be used.

1. Adjust height by pulling up on ratchet bar.
2. The weight of locking handle should secure the ratchet bar in desired position. To confirm this, simply push down on the locking handle. Ensure ratchet is secure before loading.
3. Carefully position jack stands so that load is centered on stand's saddle.

4. Slowly lower the vehicle onto the stands.
5. Check to ensure vehicle is secure before working on, around or under. Use wheel chocks on all unlifted wheels in both directions to prevent inadvertent movement.

To lower load

Be sure that all tools and personnel are clear before lowering load.

1. With suitable jack, raise vehicle clear of stands.
2. Carefully release stopper and allow ratchet to glide down to lowest position.
3. Carefully remove stands, then carefully lower vehicle with lift device.

MAINTENANCE

Periodically inspect each stand. Ensure all parts move freely. Do not apply oil or grease to any portion of this product. If rust appears, sand affected area and cover with suitable utility paint. Please note that there is no replacement part applicable to this device.

Storage

Store stands in upright position and in a clean, dry area.

TECHNICAL DATA

Rate load 3000 kg
Minimum height 260 mm
Maximum height 435 mm
2 pieces in a set

Product of
F.H. GEKO
Grzegorz Kowalczyk
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl



This product was CE marked - 19

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declare under our own responsibility that the product:

Jack stand 3T
Type: T00300, Model: 3-Ton

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of 17 May 2006. on machinery - ,

and standards EN ISO 12100:2010

complies with the CE certificate

CE Typ no. EC.1282.1Q140417.YTHQX41 of April 2014

issued by ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle , 40053 Valsamoggia (BO)

Country : Italy, Phone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156

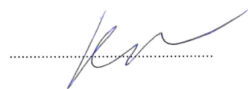
Email : ecm@entecerma.it, Website : www.entecerma.it

Notified Body number : 1282

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 17.01.2019

Place and date

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopia) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi(piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji